



Rapport d'activité 2020

MOT DES PRÉSIDENTES

Que dire de cette année interminable ?

S'il fallait encore des preuves de l'importance de la mission de *Pluriels* à Genève, la réactivité de son équipe pendant la pandémie serait à relever. En 2020, malgré les six semaines de fermeture décrétée par Berne et une équipe par moments réduite, le travail clinique a continué, avec des pics d'urgence et le suivi parfois plus intensif des personnes dont le confinement et autres restrictions ont aggravé les doléances. Inutile en effet de rappeler que nous n'avons pas été, et nous ne sommes pas encore, égaux/égales face aux mesures anti-Covid, et qu'elles ont aggravé les conditions de vie des plus précaires.

Toute l'équipe de *Pluriels*, est fière donc des prestations et de la disponibilité de son équipe clinique. Mais elle est aussi préoccupée, des suites de cette pandémie, dont les effets vont se faire sentir bien au-delà de toute fin « officielle ». Le Covid 19 a incontestablement ouvert la boîte de Pandore des inégalités sociales, qui s'exacerbent et se répercutent sur la santé mentale de la population.

Comment évaluer les effets à moyen et long terme de la pandémie ?

Quelles mesures sociales et économiques seront mises en œuvre pour accompagner les soins psychologiques ?

Quelles stratégies adoptées afin de réduire les inégalités sociales face à la santé mentale ?

Solidairement,

Le comité, les présidentes

PARTIE CLINIQUE



Pluriels a reçu **244** patients dans ses centres du centre-ville à Plainpalais, Meyrin ou en visioconférence lors des semaines de confinement ou de quarantaine. Ce qui représente **1597,40 heures** de consultations psychothérapeutiques.

Il importe de dire que, malgré un contexte professionnel au ralenti et ce à plusieurs niveaux, l'équipe de *Pluriels* a su répondre présente aux différents défis et sollicitations et mettre à disposition son expertise pour accompagner les personnes vulnérables dans ce moment de crise sanitaire.

Si venir consulter est une démarche chargée de sens entre souffrance et espoir, le contexte de la crise sanitaire a évidemment eu un impact sur la nature des **demandes** de consultation à *Pluriels*. En effet, celles-ci se sont particulièrement articulées autour des questions de problèmes familiaux (17%) de difficultés dans le couple et notamment de violences conjugales (18%), d'anxiété (14%) et de PTSD (12%). Pour cette dernière donnée, certains de nos collègues ont pu remarquer la réactivation de PTSD chez certains patients. Nous vous proposons de lire la vignette clinique à ce sujet.

Le « **bouche à oreille** » continue d'être le moyen le plus efficace pour les patients de venir à notre rencontre avec 30% des demandes venant par ce biais-là. Le « bouche à oreille » comprend les anciens patients ou des interprètes qui nous orientent des personnes soit de leur entourage soit qu'ils sont amenés à rencontrer dans leur travail.

Bien que le « bouche à oreille » nous est une ressource précieuse d'**adressage**, notre collaboration étroite avec les partenaires du **tissu social genevois** est d'une importance cruciale pour le bon fonctionnement de *Pluriels*. En 2020, 22% des personnes adressées à *Pluriels* l'ont été par le biais du secteur social public. Nous observons, de plus, pour l'année 2020 une hausse des adressages par les médecins privés (7%). Cette nouvelle ouverture nous réjouit.

En 2020 *Pluriels* a été particulièrement sollicitée pour la population **sans statut légal** (22%) et issue de la **migration dite volontaire choisie** (51%). C'est, en effet, une population qui a été singulièrement touchée durant cette dernière année. Étant en marge et ayant souvent perdu leur emploi (à noter que 32% des personnes reçues en 2020 étaient sans emploi) elle a été particulièrement précarisée. Une écoute bienveillante et un lieu pour déposer leur vécu sont précieux en ces temps incertains.

Nos patients en 2020 viennent de **63** pays différents dont la majorité, d'Amérique Latine (34%), d'Asie et d'Eurasie (13%) ou d'Europe de l'Est (14%).

De façon constante les femmes sont majoritaires à consulter. Elles représentent 69% de notre patientèle soit le double des hommes (31%).

Cette année nous avons reçu majoritairement des personnes de la tranche d'âge « 41 ans et plus » avec un pourcentage de 41%.

Pluriels reçoit toutes les personnes migrantes, qu'elles aient une assurance ou non et fait ainsi partie du filet sanitaire du canton en permettant à toute personne de pouvoir trouver du soutien de qualité quelle que soit sa situation. Ce faisant, nous permettons d'éviter des prises en charge plus lourdes et conséquentes et agissons, de ce fait, dans une perspective préventive.

En 2020, 74% des personnes qui ont consulté était en possession d'une assurance de base. Nous voyons ici le fruit de notre collaboration avec la Dre Yuliya BALET qui permet de donner à plus de personnes l'accès à une prise en charge psychothérapeutique car celle-ci est remboursée par les assurances de base. Pour celles qui ne détiennent pas d'assurance, nous proposons des tarifs adaptés à leur situation, qui sont discutés lors de la première séance avec les psychologues.

Bien que la population sans statut légal être particulièrement représentée en 2020 (22%), pour des raisons déjà évoquées précédemment, les statistiques relatives à la situation légale des patients restent relativement stables d'année en année. Nous remarquons depuis quelques années une augmentation de la population binationale (Suisse et autre nationalité) qui représente aujourd'hui un peu plus de 12% des patients qui consultent à *Pluriels*.

Nos psychologues parlent plusieurs langues outre le français, ce qui nous permet de recevoir une grande variété de situations. Offrir un espace où la personne puisse communiquer dans sa langue maternelle est précieux, c'est pourquoi dans les situations où nos psychologues ne peuvent communiquer dans la langue maternelle du - des patients, nous avons recours aux **interprètes communautaires**. Cette collaboration nous est d'autant plus précieuse qu'elle nous permet de créer des ponts interculturels avec les personnes qui consultent, élargissant encore nos champs de possibles. En 2020, *Pluriels* a fait appel à des interprètes dans 19 langues étrangères.

La patientèle de *Pluriels* est par définition très mobile, les **motifs d'arrêt** le reflètent. En 2020, si 37% des situations sont encore en cours et 17% ont trouvé

une solution satisfaisante mais nous sommes au regret d'observer que nous sommes sans nouvelles de 13% des personnes que nous avons reçues à *Plusiels*. Il est fort probable que les suivis ont été impactés par la crise sanitaire et certaines personnes ont dû soit quitter la Suisse, ont pu trouver un travail ou rencontrent des problèmes financiers ne leur permettant pas de poursuivre leur suivi.

Notons que ce qui précède n'est pas une liste exhaustive de nos données statistiques, plutôt une façon de mettre en lumière des données qui nous ont marqué. Si vous souhaitez plus de détails nous serons heureux de vous les fournir.

AUTRES ACTIVITES CLINIQUES

En parallèle à nos activités propres de consultations psychothérapeutiques, *Plusiels* s'engage activement à tout ce qui appartient au réseau autour d'un patient et participe activement aux réunions de réseau avec les partenaires sociaux, aux supervisions et interventions, à la rédaction de rapports et autres attestations nécessaires pour le bien-être d'un patient et pour l'amélioration de sa situation. En 2020 un peu moins de 540h ont été dédiés à ce type d'activité relevant toujours du domaine clinique.

2020 a été riche en rebondissements pour l'équipe clinique ! Notre collègue Gaëlle MERCIER nous a quitté pour de nouvelles aventures professionnelles et nous lui souhaitons une très bonne continuation ainsi que de beaux défis professionnels. Nous avons par la suite eu le plaisir d'accueillir Yolanda TUDELA SALDANA qui a commencé sur les chapeaux de roues et en plein confinement. Bravo à elle pour son sens d'adaptabilité ! Elle a quitté *Plusiels* en fin d'année pour poursuivre son rêve d'études en médecine. Nous lui souhaitons beaucoup de courage et bonheur dans sa nouvelle voie. *Plusiels* a engagé Anouck COGORDAN-GILLET et celle-ci commencera en début 2021, nous nous réjouissons de cette future collaboration.

L'équipe de *Plusiels* est supervisée mensuellement par le Dr. Francis Ritz, spécialiste FMH en psychiatrie et psychothérapie, thérapeute de famille ASTHEFIS et formateur en thérapie de famille. Ces moments de supervisions sont précieux pour l'équipe car ils lui permettent de prendre du recul, de développer sa créativité et de réfléchir sur sa pratique.

VIGNETTE CLINIQUE

Le COVID. Evidemment. Il est difficile de ne pas en parler. Ses répercussions sur nos patients ont été surprenantes sans parler des psychologues, pour nous aussi la stupéfaction y était. Pour une fois, nous partageons tous une réalité commune ! Quelle expérience !

Nous avons rapidement pris contact avec nos patients par téléphone, découvert le potentiel insoupçonné des applications téléphoniques qui permettent, encore une surprise, de parler en groupe ! Ainsi pendant plusieurs semaines, nous jonglions entre les patients, les interprètes, 30 minutes par ci, 1h par-là afin de prêter l'oreille, de calmer les angoisses et de tenter de rassurer là où nous-mêmes ne savions pas... Et en parallèle, nos situations privées, les enfants à la maison, les familles éloignées... Quelle période !

Sanela avait besoin de parler, pas beaucoup mais juste déposer ce qu'elle vivait, ressentait... Nous avons convenu que je l'appellerais une à deux fois par semaine, 30 minutes. Elle me racontait son angoisse devant les rayonnages vides des magasins, les queues pour chercher à manger, le silence dans les rues, l'attente fébrile des nouvelles par les autorités, la méfiance les uns des autres... Elle a vécu la même chose pendant la guerre. La peur se fait plus active en elle.

Havka, elle aussi a vécu la guerre, me raconte... Elle s'inquiète pour moi, me conseille de tout désinfecter. Elle est connectée en permanence aux réseaux sociaux, entend les théories du complot. Entendre. Rassurer. Donner des nouvelles fiables, aiguiller vers des sources officielles...

Ratnasingham, était terrifié à l'idée de sortir de chez lui. Avant la pandémie, il redoublait d'efforts pour ne pas être contaminé par les microbes présents sur les mains, sur les poignées, les boutons d'ascenseur mais là... Sa solitude s'est amplifiée et il attendait l'appel de sa psychologue avec impatience, faisant tout pour prolonger le son de la voix de l'autre côté de l'appareil.

Hayet, séparée de son mari, s'est retrouvée avec sa fille de 2 ans toute seule à la maison, ses parents ne pouvant plus l'aider, trop à risque... La soutenir, l'accompagner dans son rôle de maman, entendre sa détresse.

Nous étions là, présents car plus que jamais la parole devait circuler pour redonner à chacun un peu de pouvoir sur la situation.

ACTIVITES DE PROMOTION ET PREVENTION EN SANTE MENTALE



Bien qu'étant une année bouleversée par la pandémie, l'équipe de *Pluriels* a maintenu tant que possible durant l'année 2020 son action dans le domaine des activités de prévention et de promotion en la santé mentale.

Pluriels a eu le plaisir et le privilège d'avoir été sollicité durant l'année 2020 par la **Fondation Martin Ennals**, le comité organisateur du **Festival Black Movie**, les membres fondateurs de l'ONG **INNTRA** ainsi que par l'équipe de soutien psychologique du **Graduate Institute** afin de créer de nouveaux partenariats et synergies.

Pluriels continue son engagement auprès du **CAPAS**, le collectif d'Associations Pour l'Action Sociale qui a notamment œuvré en 2020 pour un fonds pour les personnes en situation de précarité.

L'Association *Pluriels* a toujours eu beaucoup de plaisir à aller à la rencontre des élèves et étudiants pour présenter son action. Cette année l'équipe a eu l'occasion de présenter le métier de psychologue au Cycle d'Orientation de la Golette à Meyrin ; de recevoir 4 étudiants assistants socio-éducatifs et également de collaborer avec le département de la FPSE de l'Université de Genève pour le suivi des recherches de deux étudiants en Master et de Doctorat.

Notre collègue Alfredo CAMELO a poursuivi la collaboration de *Pluriels* dans les activités liés à la **Commission d'Éclaircissement pour la Vérité** pour la Colombie ; collaboration qui se poursuit encore aujourd'hui.

Face à la crise sociale qu'a engendré la pandémie, *Pluriels* a rencontré un certain nombre d'associations, tels que la Caravane de la solidarité, Asile-LGBTI, la délégué « migration » de l'AGPsy et diverses associations latino-américaines, pour mettre à disposition ses compétences d'accompagnement psychologique pour celles et ceux qui pourraient en bénéficier.

Pour clôturer cette partie, notons que *Pluriels* a aussi été invité en 2020 à un entretien d'un journaliste de **L'illustré** sur le sujet de la discrimination raciale et à une interview par la **RTS** sur l'impact de la pandémie sur la population migrante.



Pluriels est active depuis plus de 20 ans à Meyrin sur le plan psychothérapeutique mais également psychosocial.

En 2020, nos activités ont été principalement psychothérapeutiques. En effet, le COVID a obligé la Commune de Meyrin à prendre des mesures sanitaires qui n'ont pas permis de maintenir les activités en groupe. Ainsi nous n'avons pu animer que deux « Paroles de Quartier » en 2020 mais il était important de pouvoir être là afin de permettre à certains participants de sortir de leur isolement. Tout le sens donné à cet espace est justement de donner la parole, d'écouter et de créer du lien. C'est également l'occasion de se rappeler, que nous vivons tous, malgré nos histoires de vie très différentes, des émotions similaires et cela nous unit. En période pandémique, ce message revêt un caractère tout particulier.

Nous avons également eu le plaisir de pouvoir participer à Meyrin-les-bains avec notre traditionnelle « Psy-douche », douche consacrée à l'expérience psychothérapeutique ! En effet, à l'abri d'un rideau de douche, les Meyrinoises et Meyrinois sont invités à poser leurs questions autour de la prise en charge psychothérapeutique voire à en faire l'expérience, le temps d'une douche !

ADMINISTRATION

Un grand merci à l'équipe administrative qui a su relever le défi de la réorganisation du travail de l'association avec efficacité, créativité et professionnalisme lors du confinement et la reprise par la suite en présentiel !

EQUIPE ET COMITE 2020

EQUIPE

AIT GHEZALA-ROSSIER, Sarah, psychothérapeute FSP, co-coordinatrice des activités cliniques (dès le 01.02.2020)

BALET Yuliya, Psychiatre FMH

CAMELO, Alfredo, co-coordonateur des activités de promotion et de prévention en santé mentale, psychologue thérapeute FSP (dès le 01.02.2020)

CASARES, Maria, administratrice

GRADASSI-FOURNIER, Katherine, psychothérapeute FSP, co-coordinatrice des activités cliniques (dès le 01.02.2020)

MERCIER, Gaëlle, psychologue FSP, coordinatrice des activités cliniques et des activités de promotion et de prévention en santé mentale (jusqu'au 31.01.2020)

TUDELA SALDANA, Yolanda, Psychologue FSP

SOUTO, Beatriz, secrétaire administrative

SUBILIA, Laurent, médecin FMH

COMITE

WAGNER, Valeria, maître d'enseignement et de recherche, UNIGE, co-présidente

ROMAIN, Simone, infirmière en Santé adultes et en Santé communautaire, co-présidente

NARDAN, Nina, gestionnaire ressources humaines, FASE, trésorière

ABRAMOWSKI, Serge, pédiatre, membre

BAYENET, Pierre, avocat, membre

CASARES, Maria, Administratrice

AIT GHEZALA-ROSSIER, Sarah, psychothérapeute FSP, co-représentante de l'équipe clinique

CAMELO Alfredo, psychologue FSP, co-représentant de l'équipe clinique

GRADASSI-FOURNIER, Katherine, co-représentante de l'équipe clinique



Plusiels existe aussi grâce au soutien d'un grand nombre d'institutions, de communes, de personnalités et d'amis. Nous tenons à exprimer notre reconnaissance et notre gratitude envers :

M. Thierry Apothéloz, conseiller d'État du Département de la cohésion sociale ainsi que les députés du Grand Conseil du Canton de Genève pour la subvention cantonale ;

La commune de Meyrin, Mme Nathalie Leuenberger, conseillère administrative, en charge du département municipal « Développement social et emploi », DES ;

Nous remercions la Commune d'Onex, ainsi que les particuliers, sympathisants, membres de notre association, qui par leurs dons, leurs cotisations ou leur travail bénévole, ont appuyé nos activités ;

M. Fabrice Gouthière et les collaborateurs de la fiduciaire COMTESAS + GERFICOM SA pour la révision de nos comptes ;

Pour les frais d'interprétariat, nous remercions la fondation pour son soutien en 2020 ;

Nos membres de comité dont le dynamisme et le positivisme nous portent dans nos efforts ; Maurice Pier, pour la maintenance de l'informatique ; le Dr. Francis Ritz, pour la supervision de l'équipe clinique ; les interprètes interculturels, indispensables à nos rencontres thérapeute-migrant ; tous les partenaires et les professionnels pour leur collaboration et leur confiance ; ainsi que tous nos patients, pour leur confiance et les recommandations auprès de leur entourage.





RAPPORT FINANCIER

Comtesas + Gerficom S.A.
FIDUCIAIRE www.cplustg.ch

Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint
à l'assemblée générale ordinaire des membres de

l'Association Pluriels, Genève

Mesdames, Messieurs,

En notre qualité d'organe de révision, nous avons vérifié les comptes annuels (bilan, compte de profits et pertes et annexe) de l'Association Pluriels pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2020.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Comité Directeur alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques, ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne, ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes, ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes aux lois, règlements et directives suivantes : LGAF, LSGAF, LIAF, directives étatiques, aux Swiss Gaap, ainsi qu'aux statuts.

Les comptes annuels présentent des fonds propres de CHF 29'334.75 au 31 décembre 2020.

Comtesas + Gerficom SA


Fabrice Gouthière
Expert réviseur agréé
Agrément n° 105145

Genève, le 12 mai 2021
FGA20/06

Annexes : - comptes annuels
(bilan total CHF 45'152.05, compte de résultat, annexe)
- tableau de financement, tableau de variation du capital

BILAN AU 31 DECEMBRE 2020

	<u>Actif</u>		
	<u>2020</u>		<u>2019</u>
	CHF		CHF
<u>Actif circulant</u>			
<u>Liquidités</u>			
Caisse	52.89		692.65
Banque BCGe	10'922.33		17'861.13
Postfinance	2'768.33	13'743.55	52'017.37
			70'571.15
<u>Créances à court terme</u>			
Créances de prestations de services	17'746.05		27'566.99
Autres créances	0.00	17'746.05	0.00
			27'566.99
<u>Actifs transitoires</u>		3'331.10	3'041.00
Total de l'Actif circulant		34'820.70	101'179.14
<u>Actif immobilisé</u>			
<u>Immobilisations corporelles</u>			
Informatique	12'809.80		12'809.80
Fonds d'amortissement informatique	-10'699.60	2'110.20	-6'879.80
			5'930.00
Mobilier et matériel de bureau	5'264.45		5'264.45
Fonds d'amortissement mobilier	-3'510.45	1'754.00	-2'457.45
			2'807.00
<u>Immobilisation financière</u>			
Dépôt de garantie		6'467.15	6'466.50
Total de l'Actif immobilisé		10'331.35	15'203.50
Total de l'Actif		45'152.05	116'382.64

BILAN AU 31 DECEMBRE 2020

	<u>Passif</u>	
	<u>2020</u> CHF	<u>2019</u> CHF
Capitaux étrangers à court terme		
Créanciers fournisseurs	640.00	0.00
Créanciers employés	1'638.65	3'414.75
Créanciers charges sociales	5'594.00	18'734.55
Etat de Genève- subvention non dépensée à restituer	0.00	0.00
	<u>7'872.65</u>	<u>22'149.30</u>
Passifs transitoires	<u>4'334.45</u>	<u>12'195.77</u>
Total des capitaux étrangers à court terme	<u>12'207.10</u>	<u>34'345.07</u>
Fonds affectés		
Fonds Loro non utilisés à restituer	0.00	805.90
Projet "Pont interculturels" - Interprétariat	0.00	50'000.00
Fonds Loro Matériel informatique	2'110.20	4'220.00
Fonds Loro Logiciel facturation	0.00	1'452.00
Fonds Loro Matériel de bureau	1'500.00	2'400.00
	<u>3'610.20</u>	<u>58'877.90</u>
Total des fonds affectés	<u>3'610.20</u>	<u>58'877.90</u>
Capitaux propres		
Résultat reporté	30'362.62	30'362.62
Résultat période quadriennale 2013-2016	3'786.50	3'786.50
Résultat période quadriennale 2017-2020	-10'989.45	-11'942.27
Résultat de l'exercice après thésaurisation	6'175.08	952.82
	<u>29'334.75</u>	<u>23'159.67</u>
Total des capitaux propres	<u>29'334.75</u>	<u>23'159.67</u>
Total du Passif	<u>45'152.05</u>	<u>116'382.64</u>

COMPTE DE RESULTAT AU 31 DECEMBRE 2020

	<u>2020</u>	<u>Budget 2020</u>	<u>2019</u>
	CHF	CHF	CHF
Charges d'exploitation			
<u>Charges de personnel</u>			
Salaires	309'287.08	340'000.00	332'320.22
RHT Covid-19	-38'153.40	0.00	0.00
Charges sociales	65'983.95	64'500.00	66'319.65
	<u>337'117.63</u>	<u>404'500.00</u>	<u>398'639.87</u>
<u>Autres charges d'exploitation</u>			
Loyer et charges (y.c. mise à disposition gratuite locaux)	30'617.15	33'000.00	30'837.30
Entretien des locaux	3'526.05	0.00	2'425.70
Assurances	1'299.45	1'700.00	1'263.20
Frais de télécommunications	2'575.00	2'400.00	2'760.10
Affranchissements	345.30	600.00	838.60
Imprimés, photocopies	749.35	1'000.00	1'068.75
Frais de bureau et fournitures	1'514.65	1'400.00	2'275.85
Frais d'informatique et site Web	1'781.90	800.00	2'100.20
Manifestations, réceptions et comités, films	989.55	1'400.00	1'192.00
Frais de supervision	2'930.00	2'700.00	2'700.00
Frais caisse des médecins	2'754.10	0.00	3'300.50
Honoraires psychiatre FMH	9'622.05	0.00	14'145.75
Honoraires de révision	2'154.00	2'200.00	2'154.00
Honoraires consultants	550.00	0.00	3'500.00
Frais de formation et congrès	2'437.75	5'000.00	5'417.75
Frais divers et imprévus	0.00	720.00	72.50
	<u>63'846.30</u>	<u>52'920.00</u>	<u>76'052.20</u>
Total des Charges d'exploitation	<u>400'963.93</u>	<u>457'420.00</u>	<u>474'692.07</u>
Résultat d'exploitation avant intérêts et amortissements	<u>-35'688.03</u>	<u>-61'720.00</u>	<u>-60'005.87</u>
Amortissements sur les postes de l'actif immobilisé	-4'872.80	0.00	-5'322.80
Résultat d'exploitation avant intérêts	<u>-40'560.83</u>	<u>0.00</u>	<u>-65'328.67</u>
Recettes financières	0.65	0.00	0.65
Charges financières	-268.30	0.00	-289.45
Résultat financier	<u>-267.65</u>	<u>0.00</u>	<u>-288.80</u>
Résultat d'exploitation	<u>-40'828.48</u>		<u>-65'617.47</u>
Charges exceptionnelles uniques et hors période	-7'458.24	0.00	-7'521.35
Produits exceptionnels uniques et hors période	0.00	0.00	18'319.04
Produits exceptionnels subventions et dons affectés	0.00	0.00	60'000.00
Résultat exceptionnel	<u>-7'458.24</u>	<u>0.00</u>	<u>70'797.69</u>
Résultat de l'exercice avant variation des fonds	<u>-48'286.72</u>	<u>-61'720.00</u>	<u>5'180.22</u>

COMPTE DE RESULTAT AU 31 DECEMBRE 2020

	<u>2020</u>	<u>Budget 2020</u>	<u>2019</u>
	CHF	CHF	CHF
<u>Produits d'exploitation</u>			
Subventions générales	236'900.00	236'900.00	236'900.00
Honoraires divers	126'819.90	145'000.00	165'921.20
Cotisations des membres	100.00	1'800.00	760.00
Dons des communes	500.00	12'000.00	10'850.00
Dons et autres produits	956.00	0.00	255.00
	<u>365'275.90</u>	<u>395'700.00</u>	<u>414'686.20</u>
Total des produits	<u>365'275.90</u>	<u>395'700.00</u>	<u>414'686.20</u>

	<u>2020</u>	<u>Budget 2020</u>	<u>2019</u>
	CHF	CHF	CHF

Report résultat de l'exercice avant variation des fonds	-48'286.72	-61'720.00	5'180.22
Attribution des fonds affectés	0.00		-60'000.00
Utilisation des fonds affectés	54'461.80	50'000.00	57'707.10
Résultat sur fonds affectés	54'461.80	50'000.00	-2'292.90
Excédent de produits (-charges) de l'exercice	6'175.08	-11'720.00	2'887.32
Part du résultat revenant à l'Etat de Genève	-4'137.30	0.00	-1'934.50
Résultat de l'exercice	2'037.78	-11'720.00	952.82